

KINH ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT HOA NGHIÊM

Tập 1

12. PHẨM HIỀN THỦ THỨ MƯỜI HAI.

(Hán bộ phần sau quyển 14 đến hết quyển 15)

Văn Thù Sư Lợi Bồ Tát nói hạnh thanh tịnh không trước loạn đại công đức rồi, vì muốn hiển thị công đức của bồ đề tâm, nên nói kệ hỏi Hiền Thủ Bồ Tát:

Nay tôi đã vì chư Bồ Tát
 Nói hạnh thanh tịnh Phật đã tu
 Ngài cũng nên ở trong hội này
 Diễn đạt tu hành công đức lớn.
 Lúc đó Hiền Thủ Bồ Tát nói kệ đáp:
 Lành thay xin ngài lắng nghe đây
 Những công đức đó chẳng lường được
 Nay tôi tùy sức, nói ít phần
 Như một giọt nước trong biển lớn.
 Nếu có Bồ Tát sơ phát tâm
 Thệ cầu sẽ chứng Phật bồ đề
 Công đức của kia không ngần mé
 Không thể cân lường, chẳng gì sánh.
 Huống là vô lượng vô biên kiếp
 Tu đủ địa, độ, các công đức
 Mười phương tất cả chư Như Lai
 Đều cùng ngợi khen chẳng hết được.
 Vô biên công đức lớn như vậy

Nay tôi trong đây nói ít phần
 Ví như chân chim vạch không gian
 Và như hạt bụi trên đại địa.
 Bồ Tát phát tâm cầu bồ đề
 Chẳng phải không nhơn, không có duyên
 Với Phật, Pháp, Tăng khởi lòng tin
 Do đây mà sanh tâm rộng lớn.
 Chẳng cầu ngũ dục và ngôi vua
 Chẳng mong giàu, vui, danh tiếng lớn
 Chỉ vì dứt hẳn khổ chúng sanh
 Lợi ích thế gian mà phát ý.
 Thường muốn lợi lạc các chúng sanh
 Trang nghiêm cõi nước, cúng dường Phật
 Thọ trì chánh pháp, tu trí huệ
 Vì chúng bồ đề mà phát tâm.
 Thâm tâm, tin, hiểu thường thanh tịnh
 Cung kính, tôn trọng tất cả Phật
 Nơi Pháp và Tăng cũng như vậy
 Chí thành cúng dường mà phát tâm.
 Thâm tín nơi Phật và Phật pháp
 Cũng tin Phật tử đạo tu hành
 Và tin vô thượng đại bồ đề
 Do đây Bồ Tát phát tâm nguyện.
 Tin là đạo nguồn, mẹ công đức
 Nuôi lớn tất cả những pháp lành
 Dứt trừ lưới nghi, khỏi vòng ái

Khai thị niết bàn, đạo vô thượng.
 Tin không như bọt, lòng thanh tịnh
 Là cội cung kính, trừ kiêu mạn
 Cũng là pháp tạng đệ nhất tài
 Là tay thanh tịnh thọ thiện hạnh.
 Tin hay ban cho, không bỏn xẻn
 Tin hay hoan hỷ vào Phật pháp
 Tin hay thêm lớn trí, công đức
 Tin quyết định được bậc Như Lai.
 Tin khiến lục căn sạch, sáng, lạ
 Tin sức kiên cố không bị hư
 Tin hay dứt hẳn cội phiền não
 Tin hay chuyển hướng Phật công đức.
 Tin nơi cảnh giới không chấp trước
 Xa lìa các nạn, được vô nạn
 Tin hay vượt khỏi các đường ma
 Thị hiện đạo giải thoát vô thượng.
 Tin là giống công đức không hư
 Tin hay sanh trưởng cây bồ đề
 Tin hay thêm lớn trí tối thắng
 Tin hay thị hiện tất cả Phật.
 Cứ theo công hạnh nói thứ đệ
 Tin là hơn hết, rất khó được
 Ví như trong tất cả thế gian
 Mà có như ý diệu bửu châu.
 Nếu thường tin thờ nơi chư Phật

Thời hay trì giới và tu học;
 Nếu thường trì giới và tu học
 Thời hay đầy đủ các công đức.
 Giới hay khai phát gốc bồ đề
 Học là siêng tu bậc công đức,
 Nơi giới và học thường thuận làm
 Thời được chư Phật luôn khen ngợi.
 Nếu thường tin phụng nơi chư Phật
 Thời hay trần thiết cúng dường lớn
 Nếu hay trần thiết cúng dường lớn
 Người này tin Phật bất tư nghi.
 Nếu thường tin phụng nơi tôn pháp
 Thời nghe Phật pháp không nhàm đủ
 Nếu nghe Phật pháp không nhàm đủ
 Người này tin pháp bất tư nghi.
 Nếu thường tin phụng thanh tịnh tăng
 Thời được tín tâm bất thoái chuyển
 Nếu được tín tâm bất thoái chuyển
 Người này tín lực không dao động.
 Nếu được tín lực không dao động
 Thời được lực căn sạch sáng lẹ
 Nếu được lực căn sạch sáng lẹ
 Thời hay xa lìa ác tri thức.
 Nếu hay xa lìa ác tri thức
 Thời được gần gũi thiện tri thức
 Nếu được gần gũi thiện tri thức

Thời hay tu tập quảng đại thiện.
 Nếu hay tu tập quảng đại thiện
 Người này được thành nhơn lực lớn
 Nếu người được thành nhơn lực lớn
 Thời được thù thắng quyết định giải.
 Nếu được thù thắng quyết định giải
 Thời được chư Phật thường hộ niệm
 Nếu được chư Phật thường hộ niệm
 Thời hay phát khởi bồ đề tâm
 Nếu hay phát khởi bồ đề tâm
 Thời hay siêng tu Phật công đức
 Nếu hay siêng tu Phật công đức
 Thời được sanh vào nhà của Phật.
 Nếu được sanh ở nhà chư Phật
 Thời khéo tu hành phương tiện lớn
 Nếu khéo tu hành phương tiện lớn
 Thời tâm tin ưa được thanh tịnh.
 Nếu được tâm tin ưa thanh tịnh
 Thời được tâm tăng thượng tối thắng
 Nếu được tâm tăng thượng tối thắng
 Thời thường tu tập ba la mật
 Nếu thường tu tập ba la mật
 Thời được trọn đủ pháp đại thừa
 Nếu được trọn đủ pháp đại thừa
 Thời hay đúng pháp cúng dường Phật.
 Nếu hay đúng pháp cúng dường Phật

Thời được tâm niệm Phật bất động
 Nếu được tâm niệm Phật bất động
 Thời thường thấy được vô lượng Phật.
 Nếu thường thấy được vô lượng Phật
 Thời thấy Như Lai thể thường trụ
 Nếu thấy Như Lai thể thường trụ
 Thời biết được pháp trọn bất diệt.
 Nếu biết được pháp trọn bất diệt
 Thời được biện tài vô chướng ngại
 Nếu được biện tài vô chướng ngại
 Thời hay khai diễn vô biên pháp.
 Nếu hay khai diễn vô biên pháp
 Thời hay từ mẫn độ chúng sanh
 Nếu hay từ mẫn độ chúng sanh
 Thời được tâm đại bi kiên cố.
 Nếu được tâm đại bi kiên cố
 Thời hay mền ưa pháp thâm diệu
 Nếu hay mền ưa pháp thâm diệu
 Thời hay xa lìa lỗi hữu vi.
 Nếu hay xa lìa lỗi hữu vi
 Thời lìa kiêu mạn và phóng dật
 Nếu lìa kiêu mạn và phóng dật
 Thời hay kiêm lợi tất cả chúng.
 Nếu hay kiêm lợi tất cả chúng
 Thời ở sanh tử không mỗi nhàm
 Nếu ở sanh tử không mỗi nhàm

Thời được dững kiệ̣n không ai hơn.
 Nếu được dững kiệ̣n không ai hơn
 Thời hay phát khởi đại thần thông
 Nếu hay phát khởi đại thần thông
 Thời biết hạnh tất cả chúng sanh.
 Nếu biết hạnh tất cả chúng sanh
 Thời hay thành tựu các quậ̀n sanh
 Nếu hay thành tựu các quậ̀n sanh
 Thời được trí khéo nhiếp chúng sanh.
 Nếu được trí khéo nhiếp chúng sanh
 Thời hay thành tựu pháp tứ nhiếp
 Nếu hay thành tựu pháp tứ nhiếp
 Thời cho chúng sanh lợi vô hạn
 Nếu cho chúng sanh lợi vô hạn
 Thời đủ phương tiện trí tối thắng
 Nếu đủ phương tiện trí tối thắng
 Thời trụ đạo dững mặ́nh vô thượng.
 Nếu trụ đạo dững mặ́nh vô thượng
 Thời hay xô dẹp nhự̃ng ma lực
 Nếu hay xô dẹp nhự̃ng ma lực
 Thời hay vượt khỏi cảnh tứ ma.
 Nếu hay vượt khỏi cảnh tứ ma
 Thời được đến nơi bậc bất thối
 Nếu được đến nơi bậc bất thối
 Thời được pháp nhị̃n vô sanh lớn.
 Nếu được pháp nhị̃n vô sanh lớn

Thời được chư Phật thọ ký cho
 Nếu được chư Phật thọ ký cho
 Thời tất cả Phật hiện ra trước.
 Nếu được chư Phật hiện ra trước
 Thời rõ mật dụng thần thông lớn
 Nếu rõ mật dụng thần thông lớn
 Thời được chư Phật thường nhớ tưởng.
 Nếu được chư Phật thường nhớ tưởng
 Thời dùng Phật đức tự trang nghiêm
 Nếu dùng Phật đức tự trang nghiêm
 Thời được thân đoan nghiêm diệu phước.
 Nếu được thân đoan nghiêm diệu phước
 Thời thân chói sáng dường núi vàng
 Nếu thân chói sáng dường núi vàng
 Thời đủ ba mươi hai tướng hảo.
 Nếu đủ ba mươi hai tướng hảo
 Tám mươi tùy hảo đồng nghiêm sức
 Nếu đủ tùy hảo đồng nghiêm sức
 Thời thân sáng chói vô hạn lượng.
 Nếu thân sáng chói vô hạn lượng
 Thời được quang minh bất tư nghị
 Nếu được quang minh bất tư nghị
 Quang minh này hiện những liên hoa.
 Những quang minh từ liên hoa hiện
 Có vô lượng Phật ngự trên liên hoa
 Thị hiện mười phương đều khắp cả

Điều hay điều phục các chúng sanh.
 Nếu hay điều phục các chúng sanh
 Thời hiện vô lượng thần thông lực.
 Nếu hiện vô lượng thần thông lực
 Thời trụ bất tư nghị cõi nước,
 Thời diễn thuyết bất tư nghị pháp
 Khiến bất tư nghị chúng hoan hỉ.
 Thời dùng sức trí huệ, biện tài
 Tùy tâm chúng sanh mà giáo hóa.
 Nếu dùng sức trí huệ, biện tài
 Tùy tâm chúng sanh mà giáo hóa
 Thời dùng trí huệ làm tiên đạo
 Thân, ngữ, ý, thường không làm lỗi.
 Nếu dùng trí huệ làm tiên đạo
 Thân ngữ ý thường không làm lỗi
 Thời nguyện lực tất được tự tại
 Tùy theo các loài mà hiện thân.
 Nếu nguyện lực ấy được tự tại
 Tùy theo các loài mà hiện thân
 Thời lúc tùy chúng, mà thuyết pháp
 Âm thanh tùy loại, khó nghĩ bàn
 Thời với tâm tất cả chúng sanh
 Một niệm biết cả không thừa sót.
 Nếu với tâm tất cả chúng sanh
 Một niệm biết cả không thừa sót.
 Thời biết phiền não không từ đâu

Trọn không còn chìm trong sanh tử.
 Nếu biết phiền não không từ đâu
 Trọn không còn chìm trong sanh tử
 Thời được thân công đức pháp tánh
 Dùng pháp oai lực hiện thể gian.
 Nếu được thân pháp tánh công đức
 Dùng pháp oai lực hiện thể gian
 Thời được thập địa, mười tự tại
 Tu hành các độ, thắng giải thoát
 Thời được quán đánh đại thần thông
 Trụ nơi tối thắng các tam muội.
 Nếu được quán đánh đại thần thông
 Trụ nơi tối thắng các tam muội
 Thời khắp mười phương chỗ chư Phật
 Đáng thọ quán đánh được thắng vị
 Thời được tất cả Phật mười phương
 Tay lấy cam lộ rưới trên đánh
 Thời thân đầy khắp như hư không
 An trụ bất động khắp mười phương.
 Nếu thân đầy khắp như hư không
 An trụ bất động khắp mười phương
 Thời chỗ sở hành không ai bằng
 Chư thiên, người đời chẳng biết được.
 Bồ Tát siêng tự tại hạnh đại bi
 Nguyên độ tất cả đều trọn vẹn
 Nếu ai nghe thấy mà cúng dường

Điều làm cho họ được an lạc.
 Thần lực của chư Bồ Tát kia
 Pháp nhãn toàn vẹn không thuyết giảm
 Những đạo diệu hạnh thập thiện thấy
 Thắng bửu vô lượng đều khiến hiện.
 Như báu kim cang trong đại hải
 Do oai lực này sanh các báu;
 Không tăng, không giảm, cũng vô tận
 Công đức của Bồ Tát cũng vậy.
 Hoặc có quốc độ không có Phật
 Bồ Tát nơi đó hiện thành Phật,
 Nếu có quốc độ chẳng biết Pháp
 Nơi đó Bồ Tát thuyết diệu pháp.
 Không có phân biệt, không công dụng
 Trong khoảng một niệm khắp mười phương
 Như mặt nguyệt sáng chiếu khắp nơi
 Vô lượng phương tiện độ quần sanh.
 Ở trong mười phương các thế giới
 Niệm niệm thị hiện thành Phật đạo
 Chuyển chánh pháp luân vào tịch diệt
 Nhân đến xá lợi phân bố rộng.
 Hoặc hiện Thanh Văn cùng Độc Giác
 Hoặc hiện thành Phật khắp trang nghiêm
 Như vậy khai diễn pháp ba thừa
 Rộng độ chúng sanh vô lượng kiếp.
 Hoặc hiện thân đồng nam đồng nữ

Trời rồng nhả đến A Tu La,
 Cùng với Ma Hầu La Già thủy
 Tùy chúng sở thích đều khiến thấy.
 Chúng sanh hình tướng đều chẳng đồng
 Hành nghiệp, âm thanh cũng vô lượng
 Tất cả như vậy đều hiện được
 Hải ấn tam muội oai thần lực.
 Nghiêm tịnh bất tư nghị quốc độ
 Cúng dường tất cả chư Như Lai
 Phóng đại quang minh vô lượng biên
 Độ thoát chúng sanh cũng vô hạn.
 Trí huệ tự tại, bất tư nghị
 Ngôn từ thuyết pháp không chướng ngại
 Thí, giới, nhĩ, tấn và thiên định
 Trí huệ, phương tiện, thần thông thủy.
 Tất cả như vậy đều tự tại
 Do Phật hoa nghiêm tam muội lực.
 Trong một vi trần nhập tam muội
 Thành tựu vi trần tất cả định,
 Mà vi trần kia cũng không thêm
 Nơi một hiện khắp vô biên cõi.
 Trong một trần kia, nhiều quốc độ
 Hoặc là có Phật, hoặc không Phật,
 Hoặc là tạp nhiễm, hoặc thanh tịnh
 Hoặc cõi rộng lớn, hoặc hẹp nhỏ
 Hoặc có cõi thành, hoặc là hoại

Hoặc cỡi chánh trụ, hoặc bàng trụ,
 Hoặc như ánh nắng giữa đồng trống
 Hoặc như lưới Thiên Đế trên trời.
 Như chỗ thị hiện trong một trần
 Tất cả vi trần đều như vậy,
 Đây là những thánh nhơn cao cả
 Tam muội, giải thoát thân thông lực.
 Nếu muốn cúng dường tất cả Phật
 Nhập nơi tam muội khởi thân thông
 Hay dùng một tay khắp đại thiên
 Cúng khắp tất cả vô số Phật.
 Bao nhiêu hoa đẹp ở mười phương
 Hương thoa, hương bột, báu vô giá
 Đều từ trong tay xuất hiện ra
 Cúng dường chư Phật ngự đạo thọ.
 Bửu y vô giá, xen hương diệu
 Bửu tràng phan, lọng đều xinh đẹp
 Vàng ròng làm hoa, ngọc làm màn
 Tất cả đều từ trong tay hiện.
 Bao nhiêu vật tốt ở mười phương
 Đáng đem phụng hiến đáng vô thượng
 Trong tay tất cả đều hiện đủ
 Trước cây bồ đề cúng chư Phật.
 Tất cả kỹ nhạc ở mười phương
 Chung, cổ, cầm, sắc đủ các loại
 Đồng tấu hòa nhã âm thanh diệu

Đề từ bàn tay xuất hiện ra.
 Bao nhiêu tán tụng ở mười phương
 Ca ngợi thiết đức của chư Phật
 Như vậy các thứ diệu ngôn từ
 Đề từ bàn tay mà khai diễn.
 Bồ Tát tay mặt phóng tịnh quang
 Trong quang rưới ra nước thơm sạch
 Rưới khắp mười phương các quốc độ
 Cúng dường tất cả Chiều Thế Đăng.
 Lại phóng quang minh diệu trang nghiêm
 Xuất sanh vô lượng hoa sen báu
 Hoa này hình sắc đều rất đẹp
 Dùng đây cúng dường lên chư Phật.
 Lại phóng quang minh hoa trang nghiêm
 Các thứ diệu hoa hợp làm trướng
 Rải khắp cõi nước ở mười phương
 Cúng dường tất cả đấng Đại Đức.
 Lại phóng quang minh hương trang nghiêm
 Các thứ diệu hương hợp làm trướng,
 Rải khắp cõi nước ở mười phương
 Cúng dường tất cả đấng Đại Đức.
 Lại phóng quang minh mật hương tốt
 Các thứ mật hương hợp làm trướng
 Rải khắp cõi nước ở mười phương
 Cúng dường tất cả đấng Đại Đức.
 Lại phóng quang minh y trang nghiêm

Các thứ y phục hợp làm trướng
 Rải khắp cõi nước ở mười phương
 Cúng dường tất cả đấng Đại Đức.
 Lại phóng quang minh bửu trang nghiêm
 Các thứ diệu bửu hợp làm trướng
 Rải khắp cõi nước ở mười phương
 Cúng dường tất cả đấng Đại Đức.
 Lại phóng quang liên hoa trang nghiêm
 Các thứ liên hoa hợp làm trướng
 Rải khắp cõi nước ở mười phương
 Cúng dường tất cả đấng Đại Đức.
 Lại phóng quang anh lạc trang nghiêm
 Các thứ chuỗi ngọc hợp làm trướng
 Rải khắp cõi nước ở mười phương
 Cúng dường tất cả đấng Đại Đức.
 Lại phóng quang minh tràng trang nghiêm
 Bửu tràng rực rỡ đủ màu đẹp
 Các loại vô lượng đều rất tốt
 Dùng dây trang nghiêm các Phật độ.
 Các thứ báu đẹp lọng trang nghiêm
 Những phan lụa đẹp treo rủ xuống
 Lạc báu ma ni, diễn Phật âm
 Đem đến kính dâng cúng chư Phật.
 Tay hiện đồ cúng bất tư nghị
 Như vậy cúng dường một Đạo Sư
 Nơi tất cả Phật đều như vậy

Đây là thần lực của Đại Sĩ.
 Bồ Tát trụ trong môn tam muội
 Các thứ tự tại nhiếp chúng sanh
 Đều đem pháp công đức đã làm
 Vô lượng phương tiện để chỉ dạy.
 Hoặc dùng môn cúng dường Như Lai
 Hoặc dùng môn nhẫn nhục bất động
 Hoặc dùng môn khổ hạnh tinh tấn
 Hoặc dùng môn thiền định tịch tĩnh,
 Hoặc dùng môn trí huệ quyết rõ
 Hoặc dùng môn phương tiện tu hành
 Hoặc dùng môn phạm trụ, thần thông
 Hoặc dùng môn tứ nhiếp lợi ích,
 Hoặc dùng môn phước trí trang nghiêm
 Hoặc dùng môn nhơn duyên, giải thoát
 Hoặc dùng môn căn, lực, chánh đạo
 Hoặc dùng môn Thịnh Văn giải thoát,
 Hoặc dùng môn Độc Giác Thanh tịnh
 Hoặc dùng môn Đại Thừa tự tại
 Hoặc dùng môn Vô Thường những khổ
 Hoặc dùng môn vô ngã vô thọ,
 Hoặc dùng môn bất tịnh, ly dục
 Hoặc dùng môn diệt tận tam muội.
 Tùy theo chúng sanh bệnh chẳng đồng
 Đều dùng pháp được để đối trị.
 Tùy theo chúng sanh tâm sở thích

Điều dùng phương tiện khiến đầy đủ.
 Tùy theo chúng sanh hạnh sai biệt
 Điều dùng chước khéo khiến thành tựu.
 những tướng tam muội thần thông ấy
 Tất cả trời người chẳng lường được.
 Có diệu tam muội tên tùy lạc
 Bồ Tát trụ đây, khắp quan sát
 Tùy nghi thị hiện độ chúng sanh
 Điều khiến vui lòng theo chánh pháp.
 Trong thời gian, nạn cơ cấn, tai
 Ban cho thế gian đồ cần thiết
 Tùy chỗ họ muốn đều khiến đủ
 Khắp vì chúng sanh làm lợi ích:
 Hoặc cho những vật uống, ăn ngon
 Y phục, tư trang, những vật tốt
 Cả đến ngôi vua, đều xả được
 Khiến kẻ ưa thí theo chánh pháp.
 Hoặc dùng tướng hảo trang nghiêm thân
 Y phục thượng diệu, chuỗi ngọc báu
 Tràng hoa nghiêm sức, hương thoa thân
 Oai nghi đầy đủ, độ hàm thức.
 Tất cả thế gian chỗ ưa chuộng
 Sắc tướng, dung nhan, và y phục
 Tùy nghi hiện đủ, vui lòng họ
 Khiến kẻ ưa sắc theo chánh pháp.
 Tiếng ca lảnh tẩn già mỹ diệu

Âm thanh diệu Câu chỉ la thấy
 Những thứ phạm âm đều đầy đủ
 Tùy lòng họ thích vì thuyết pháp.
 Tám vạn bốn ngàn các pháp môn
 Chư Phật dùng đây độ chúng sanh
 Bồ Tát cũng theo pháp sai biệt
 Tùy nghi theo đời mà hóa độ.
 Chúng sanh khổ, lạc, lợi, suy thấy
 Những việc thật hành của thế gian
 Điều hay ứng hiện đồng với họ
 Dùng đây phổ độ các chúng sanh.
 Tất cả thế gian những khổ hoạn
 Sâu rộng không bờ như đại hải
 Đồng sự với họ đều chịu được
 Khiến họ lợi ích được an vui.
 Có người chẳng biết pháp xuất ly
 Chẳng cầu giải thoát là ồn náo
 Vì họ Bồ Tát hiện thí xả
 Thường ưa xuất gia tâm tịch tịnh.
 Nhà là chốn tham ái, ràng buộc
 Muốn khiến chúng sanh, đều khỏi là
 Nên hiện xuất gia được giải thoát
 Với các dục lạc không ưa thích.
 Bồ Tát hiện làm mười công hạnh
 Cũng làm tất cả pháp đại nhơn
 Làm hạnh chư Tiên đều không sót

Vì muốn chúng sanh được lợi ích.
 Nếu có chúng sanh thọ vô lượng
 Phiền não vi tế thích đầy đủ
 Trong đó Bồ Tát được tự tại
 Hiện thọ các khổ: già, bệnh, chết.
 Hoặc kẻ tham dục, sân, ngu si
 Lửa mạnh phiền não luôn hừng cháy
 Bồ Tát thị hiện già, bệnh, chết
 Khiến chúng sanh đó đều điều phục.
 Như Lai thập lực, vô sở úy
 Cùng với mười tám pháp bất cộng
 Tất cả vô lượng các công đức
 Đều đem thị hiện độ chúng sanh.
 Thọ ký, giáo hóa và thần túc
 Đều là sức tự tại của Phật
 Chư Đại Sĩ kia đều thị hiện
 Hay khiến chúng sanh đều điều phục.
 Bồ Tát đem các môn phương tiện
 Tùy thuận thế pháp độ chúng sanh
 Ví như liên hoa chẳng dính nước
 Tại thế như vậy, khiến người tin.
 Là vua văn tài, học uyên bác
 Ca vũ, luận bàn, người đều thích
 Tất cả kỹ thuật trong thế gian
 Như nhà ảo thuật đều hiện đủ.
 Hoặc làm trưởng giả, chủ trong ấp

Hoặc làm thương mãi, người buôn bán
 Hoặc làm quốc vương cùng quan lớn
 Hoặc làm lương y, nhà hùng biện.
 Hoặc làm cây to giữa cánh đồng
 Hoặc làm thuốc hay, những kho báu
 Hoặc làm bửu châu như ý vương
 Hoặc đem chánh đạo dạy chúng sanh.
 Nếu thấy thế giới mới thành lập
 Chúng sanh chưa có vật cần dùng
 Bảy giờ Bồ Tát làm công thợ
 Vì họ bày ra các nghề nghiệp.
 Chẳng làm vật bức nã chúng sanh
 Chỉ nói chuyện thế gian lợi ích
 Các luận: chú thuật, dược thảo thủy
 Tất cả như vậy đều nói rành.
 Thắng hạnh của tất cả tiên nơn
 Trời người, mọi loài đều tín ngưỡng
 Những pháp khổ hạnh khó làm đó
 Bồ Tát tùy nghi đều làm được.
 Hoặc làm ngoại đạo người xuất gia
 Hoặc ở núi rừng tự cần khổ
 Hoặc để mình trần, không y phục
 Mà làm sư trưởng của chúng kia.
 Hoặc hiện những hạnh tà mạng thấy
 Tập làm phi pháp cho là thắng
 Hoặc hiện oai nghi, làm phạm chí

Ở trong chúng kia làm thượng thủ.
 Hoặc chịu ngũ nhiệt, phơi dưới nắng
 Hoặc giữ giới bò, chó và nai
 Hoặc mặc áo rách, phụng thờ lửa
 Vì độ chúng kia, làm sư trưởng.
 Hoặc hiện yết kiến các thiên miếu
 Hoặc lại hiện vào nước sông Hằng
 Ăn củ, trái cây, đều hiện làm
 Nơi đó thường suy pháp tối thắng.
 Hoặc hiện ngồi xỏm, hoặc co chân
 Hoặc nằm cỏ gai, hoặc trên tro
 Hoặc nằm trên chày, cầu xuất ly
 Mà ở chúng kia làm sư thủ.
 Như vậy các phái, các ngoại đạo
 Quan sát ý giải cùng đồng sự
 Hiện làm: khổ hạnh đời chẳng kham
 Khiến họ xem thấy đều điều phục.
 Chúng sanh mê làm bảm tà giáo
 Trụ nơi ác kiến, thọ những khổ
 Vì họ, phương tiện, nói diệu pháp
 Đều khiến được hiểu lý chơn thật.
 Hoặc theo chú ngữ nói tứ đế
 Hoặc giới mật ngữ nói tứ đế
 Hoặc dùng tiếng người nói tứ đế
 Hoặc Trời mật ngữ nói tứ đế.
 Phân biệt văn tự, nói tứ đế

Quyết định nghĩa lý, nói tứ đế
 Khéo phá nơi người, nói tứ đế
 Chẳng bị dao động, nói tứ đế,
 Hoặc tiếng bát bộ, nói tứ đế
 Hoặc tất cả lời, nói tứ đế
 Tùy ngôn âm thế gian hiểu được
 Diễn thuyết tứ đế, khiến giải thoát.
 Tất cả bao nhiêu các Phật tử
 Đều nói như vậy đủ tất cả
 Biết cảnh giới lời bất tư nghị
 Đây là thuyết pháp tam muội lực.
 Có thắng tam muội tên an lạc
 Hay khắp cứu độ các quần sanh
 Phóng đại quang minh bất tư nghị
 Khiến ai được thấy đều điều phục.
 Quang minh đã phóng tên thiện hiện
 Nếu có ai gặp quang minh này
 Tất được lợi ích chẳng lường uổng
 Nhon đây được thành trí vô thượng,
 Bồ Tát trước hiện nơi chư Phật
 Hiện Pháp, hiện Tăng, hiện chánh đạo
 Cũng hiện tháp Phật và hình tượng
 Vì thế nên thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên chiếu diệu
 Chói lán tất cả sáng chư Thiên
 Bao nhiêu ám chướng đều tiêu trừ

Khấp vì chúng sanh làm lợi ích.
 Quang này giác ngộ tất cả chúng
 Khiến cầm đèn sáng cúng dường Phật
 Do dùng đèn sáng cúng dường Phật
 Được thành thể gian Vô Thượng Đăng.
 Thắp những đèn dầu và đèn tô
 Cũng thắp các thứ đuốc sáng tỏ
 Những ngọn nến báu thơm đẹp nhất
 Dùng đây cúng Phật được quang này.
 Lại phóng quang minh tên tế độ
 Quang này giác ngộ tất cả chúng
 Khiến họ phát tâm đại thệ nguyện
 Độ thoát quần sanh trong dục hải
 Thời hay vượt qua bốn dòng nước
 Bước đến thành vô ưu giải thoát.
 Nơi những đường đi ngang sông lớn
 Xây cất cầu đò và thuyền bè
 Quả rầy hữu vi khen tịch tịnh
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên diệt ái
 Quang này giác ngộ tất cả chúng
 Khiến họ xa lìa cảnh ngũ dục
 Gắm suy diệu vị pháp giải thoát.
 Nếu hay bỏ lìa cảnh ngũ dục
 Gắm suy diệu vị pháp giải thoát
 Thời hay dùng Phật pháp cam lồ

Rưới tắt thế gian những khát ái.
 Bồ thí ao, giếng, và khe suối
 Chuyên cầu bồ đề đạo vô thượng
 Quả trách ngũ dục, khen thiên định
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên hoan hỷ
 Quang này giác ngộ tất cả chúng
 Khiến họ ái mộ Phật bồ đề
 Phát tâm nguyện chứng vô sư đạo.
 Tạo lập Như Lai tượng đại bi
 Tướng hảo trang nghiêm, ngự liên tòa
 Luôn khen những công đức tối thắng
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên ái nhạo
 Quang này giác ngộ tất cả chúng
 Khiến lòng họ mến kính chư Phật
 Mến kính tôn pháp mến kính tăng;
 Nếu tâm thường kính mến chư Phật
 Kính mến Pháp và kính mến Tăng
 Thời ở trong chúng hội Như Lai
 Thành được pháp nhẫn sâu vô thượng.
 Khai ngộ chúng sanh số vô lượng
 Khiến họ niệm Phật, Pháp, Tăng Bửu
 Và dạy phát tâm tự tại công đức
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên phước tự

Quang này giác ngộ tất cả chúng
 Khiến họ thật hành nhiều bổ thí
 Dùng đây nguyện cầu đạo vô thượng.
 Lập hội đại bổ thí vô hạn
 Ai đến cầu xin đều thỏa mãn
 Chẳng để lòng họ còn thấy thiếu
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên cụ trí
 Quang này giác ngộ tất cả chúng
 Khiến nơi một pháp, trong một niệm
 Đều hiểu vô lượng các pháp môn.
 Ví các chúng sanh phân biệt pháp
 Nhẫn đến quyết liễu nghĩa chơn thật
 Khéo nói pháp nghĩa không thiếu bớt
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên huệ đăng
 Quang này giác ngộ tất cả chúng
 Khiến biết chúng sanh tánh không tịch
 Tất cả các pháp vô sử hữu.
 Diễn thuyết các pháp không, vô chủ
 Như huyễn, như diệm, trắng dưới nước
 Cũng như giấc mơ, cùng bóng tượng
 Do đây được thành quang minh này.
 Phóng quang minh tên pháp tự tại
 Quang này giác ngộ tất cả chúng
 Khiến được vô tận đà la ni

Tổng trì tất cả các Phật pháp,
 Cung kính cúng dường người trì pháp
 Cung cấp hầu hạ chư thánh hiền
 Đem chánh pháp thí cho chúng sanh
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên năng xả
 Quang này giác ngộ kẻ xan tham
 Khiến biết tài vật là vô thường
 Thường thích bố thí lòng không nhiễm.
 Lòng keo kiệt khó điều, được điều
 Biết của như mộng, như mây nổi
 Thêm lớn tâm bố thí thanh tịnh
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên trừ nhiệt
 Quang này giác ngộ kẻ phạm giới
 Khiến họ thọ trì giới thanh tịnh
 Phát tâm nguyện chứng đạo vô sư.
 Khuyên dắt chúng sanh thọ trì giới
 Mười nghiệp đạo lành đều thanh tịnh
 Lại khiến phát hướng bồ đề tâm
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên nhẫn nghiêm
 Quang này giác ngộ kẻ sân hận
 Khiến họ lìa sân, trừ ngã mạn
 Thường thích pháp nhu hòa nhẫn nhục.
 Chúng sanh bạo ác khó nhẫn được

Vì bồ đề nên tâm chẳng động
 Thường thích chánh pháp ngại đức nhần nhục
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên dũng mãnh
 Quang này giác ngộ kẻ giải đãi
 Khiến họ thường đối với Tam Bảo
 Cung kính cúng dường không nhàm mỏi.
 Nếu họ thường đối với Tam Bảo
 Cung kính cúng dường không nhàm mỏi
 Thời hay vượt khỏi cảnh tứ ma
 Mau thành bậc bồ đề vô thượng.
 Khuyến hóa chúng sanh khiến tinh tấn
 Thường siêng cúng dường ngôi Tam Bảo
 Lúc pháp sắp diệt chuyên ủng hộ
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên tịch tịnh
 Quang này giác ngộ kẻ loạn tâm
 Khiến họ xa lìa tham, sân, si
 Tâm chẳng dao động được chánh định,
 Xa lìa tất cả ác trí thức
 Luận đàm vô nghĩa, hạnh tạp nhiễm
 Khen ngợi thiên định, hạnh tịch tịnh
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên huệ nghiêm
 Quang này giác ngộ kẻ ngu mê
 Khiến họ chứng lý, hiểu duyên khởi

Lục căn, trí huệ đều thông đạt,
 Nếu hay chứng lý, hiểu duyên khởi
 Lục căn, trí huệ đều thông đạt
 Thời được pháp tam muội nhật đăng
 Trí huệ sáng tỏ thành Phật quả,
 Của ngoài, trong thân đều hay xả
 Vì đạo bồ đề cầu chánh pháp
 Nghe xong, chuyên cần vì chúng nói
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên Phật huệ
 Quang này giác ngộ các hàm thức
 Khiến thấy vô lượng vô biên Phật
 Đều ngự trên bửu tọa liên hoa.
 Khen Phật oai đức và giải thoát
 Ngợi Phật tự tại vô hạn lượng
 Hiện thị Phật lực và thần thông
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên vô úy
 Quang này chiếu đến kẻ sợ hãi
 Quỷ mị bắt giữ, những độc hại
 Tất cả đều khiến mau trừ diệt,
 Hay ban vô úy cho chúng sanh
 Gặp kẻ nào hại đều khuyên ngăn
 Chấn tể kẻ cô cùng ách nạn
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên an ổn

Quang này chiếu đến người tật bệnh
 Khiến trừ tất cả sự khổ đau
 Đều được sự vui trong chánh định,
 Ban cho thuốc hay cứu các bệnh
 Diệu bửu sống lâu, hương thoa thân
 Tô, dầu, sữa, mật làm thức ăn
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên kiến Phật
 Quang này giác ngộ người sắp chết
 Khiến, tùy nhớ tưởng, thấy Như Lai
 Mạng chung được sanh cõi nước Phật,
 Thấy kẻ lâm chung khuyên niệm Phật
 Lại chỉ tượng Phật bảo nhìn ngắm
 Khiến đối với Phật rất kính ngưỡng
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên lạc pháp
 Quang này giác ngộ tất cả chúng
 Khiến nơi chánh pháp luôn mến thích
 Lóng nghe, diễn thuyết và biên chép,
 Lúc pháp sắp diệt hay diễn thuyết
 Khiến người cầu pháp ý thỏa mãn
 Mến thích chánh pháp siêng tu tập
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên diệu âm
 Quang này khai ngộ chư Bồ Tát
 Hay khiến các tiếng trong ba cõi

Người đều nghe là tiếng của Phật,
 Dùng âm thanh lớn ca ngợi Phật
 Bồ thí lạc, linh các âm nhạc
 Khiến khắp thế gian nghe tiếng Phật
 Do đây được thành quang minh này.
 Phóng quang minh tên thí cam lộ
 Quang này khai ngộ tất cả chúng
 Khiến bỏ tất cả hạnh phóng dật
 Tu hành đầy đủ các công đức,
 Nói pháp hữu vi chẳng an ổn
 Vô lượng khổ não đều đầy khắp
 Hằng thích ca ngợi vui tịch diệt
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên tối thắng
 Quang này khai ngộ tất cả chúng
 Khiến ở chỗ Phật khắp lắng nghe
 Giới, định, trí huệ pháp tăng thượng,
 Thường thích ca ngợi tất cả Phật
 Thắng giới, thắng định, thắng trí huệ
 Đó là vì cầu đạo vô thượng
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên Bửu nghiêm
 Quang này giác ngộ tất cả chúng
 Khiến được bửu tạng vô cùng tận
 Dùng đây cúng dường chư Như Lai,
 Đem các loại bửu châu thượng diệu

Dâng lên chư Phật và tháp Phật
 Cũng khiến ban cho kẻ nghèo thiếu
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên hương nghiêm
 Quang này giác ngộ tất cả chúng
 Khiến người nghe pháp lòng vui đẹp
 Quyết định sẽ thành công đức Phật,
 Hương tốt quý giá dùng thoa đất
 Cúng dường tất cả đấng Tối Tôn
 Cũng dùng xây tháp và tượng Phật
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên tạp trang nghiêm
 Bửu tràng, phan lọng số vô lượng
 Thắp hương, rải hoa, tấu âm nhạc
 Thành ấp trong ngoài đều khắp cả,
 Đem những kỹ nhạc vi diệu ấy
 Cùng những hương, hoa, phan, lọng đẹp
 Các thứ trang nghiêm cúng dường Phật
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên nghiêm khiết
 Khiến mặt đại địa đều bằng phẳng
 Trang nghiêm tháp Phật và chỗ ấy
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên đại vân
 Hay khởi mây thơm hay nước thơm
 Nước thơm rưới tháp và đình viện

Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên nghiêm cụ
 Khiến người thiếu áo được thượng phục
 Vật tốt nghiêm thân đem bố thí
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên thượng vị
 Hay khiến kẻ đói được mỹ thực
 Các thứ ăn ngon đem bố thí
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên đại tài
 Khiến kẻ nghèo cùng được của báu
 Đem vật vô tận cúng Tam Bảo
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên nhân thanh tịnh
 Hay khiến kẻ mù được ngó thấy
 Đem đèn cúng Phật và tháp Phật
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên nhĩ thanh tịnh
 Hay khiến kẻ điếc được nghe rõ
 Trỗi nhạc cúng Phật và tháp Phật
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên tỹ thanh tịnh
 Xưa chưa nghe hương, đều được nghe
 Đem hương cúng Phật và tháp Phật
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên thiệt thanh tịnh

Hay dùng tiếng tốt ca ngợi Phật
 Trừ hẳn lời nói thô và ác
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên thân thanh tịnh
 Kể năm căn thiếu khiến hoàn cụ
 Đem thân lễ Phật và tháp Phật
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên ý thanh tịnh
 Khiến kẻ quên lãng được chánh niệm
 Tu hành tam muội đều tự tại
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên sắc thanh tịnh
 Khiến thấy Phật sắc bất tư nghị
 Đem những diệu sắc trang nghiêm tháp
 Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên thính thanh tịnh
 Khiến biết thính tánh vốn không tịch
 Quán thính duyên khởi, như tiếng vang
 Do đây được thành quang minh ấy.
 Lại phóng quang minh tên hương thanh tịnh
 Khiến vật hôi nhơ đều thơm sạch
 Nước thơm rửa tháp, cây bồ đề
 Do đây được thành quang minh ấy.
 Lại phóng quang minh tên vị thanh tịnh
 Hay trừ tất cả độc trong vị
 Hằng cúng Phật, Tăng cùng cha mẹ

Do đây được thành quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên xúc thanh tịnh
 Hay khiến thô nhám đều dịu mềm
 Dao, mâu, kiếm, kích trên rơi xuống
 Đều khiến biến làm tràng hoa đẹp,
 Bởi xưa từng ở giữa đường sá
 Thoa hương, rải hoa, trái y phục
 Rước đưa chư Phật đi trên đó
 Vì thế nay được quang minh này.
 Lại phóng quang minh tên pháp thanh tịnh
 Hay khiến tất cả những chân lông
 Đều diễn diệu pháp bất tư nghị
 Ai nghe pháp này đều vui hiểu,
 Nhơn duyên sanh ra, vốn vô sanh
 Pháp thân của Phật, chẳng phải thân
 Pháp tánh, thường trụ như hư không
 Do thuyết nghĩa trên được quang ấy.
 Những môn quang minh như đã thuật
 Hằng hà sa số vô hạn lượng
 Đều từ chân lông Đại Tiên phóng
 Mỗi quang công dụng đều sai biệt.
 Như một chân lông phóng quang minh
 Vô lượng vô số như hằng sa
 Tất cả chân lông đều như vậy
 Đây là Đại Tiên tam muội lực.
 Như bốn hạnh xưa, được quang minh

Tùy ai, túc duyên, đồng tu hành
 Nay phóng quang minh nên như vậy
 Đây là Đại Tiên trí tự tại.
 Thuở xưa đồng tự tại nơi phước nghiệp
 Và người mến thích hay tùy hỉ
 Thấy kia thật hành cũng vui theo
 Nay nơi quang này đều được thấy.
 Nếu ai tự tu các phước nghiệp
 Cúng dường chư Phật vô lượng số
 Nơi công đức Phật thường nguyện cầu
 Được quang minh này làm giác ngộ.
 Như kẻ sanh manh chẳng thấy trời
 Chẳng phải mặt trời không mọc lên
 Những người mắt tỏ đều thấy rõ
 Riêng theo phận mình làm công việc,
 Quang minh Bồ Tát cũng như vậy
 Người có trí huệ đều thấy cả
 Phàm phu tà tín, kẻ mê si
 Nơi quang minh này không thấy được.
 Ma ni cung điện và xe kiệu
 Báu đẹp hương thơm dùng thoa sáng
 Người có phước đức tự nhiên đủ
 Người không phước đức chẳng ở được.
 Bồ Tát quang minh cũng như vậy
 Người có trí sâu đều chiếu đến
 Tà tín, hiểu kém, kẻ phàm ngu

Chẳng thể thấy được quang minh ấy.
 Nếu ai nghe quang này sai biệt
 Hay sanh lòng tin sâu, thanh tịnh
 Dứt hẳn tất cả các lưới nghi
 Mau thành tràng công đức vô thượng.
 Có thắng tam muội hay xuất hiện
 Quyến thuộc trang nghiêm đều tợ tại
 Tất cả mười phương các quốc độ
 Phật tử chúng hội không sánh kịp.
 Có diệu liên hoa, quang trang nghiêm
 Lượng bằng tam thiên đại thiên giới
 Thân ngài đoan tọa khắp liên hoa
 Đây là tam muội thần thông lực.
 Lại có mười cõi vi trần số
 Liên hoa xinh đẹp bao vòng quanh
 Chúng Phật tử ngồi trên hoa đó
 Trụ nơi tam muội oai thần lực.
 Đời trước thành tựu như duyên lành
 Tu hành đầy đủ Phật công đức
 Những chúng sanh này quanh Bồ Tát
 Cùng nhau chấp tay nhìn không chán.
 Như mặt nguyệt giữa các tinh tú
 Bồ Tát trong chúng cũng như thế
 Công hạnh Bồ Tát pháp như vậy
 Vào nơi tam muội oai thần lực.
 Như sự thị hiện ở một phương

Các chúng Phật tử cùng vây quanh
 Trong tất cả phương đều như vậy
 Trụ nơi tam muội oai thần lực.
 Có thắng tam muội tên phương võng
 Trụ đây Bồ Tát rộng khai thị
 Trong tất cả phương khắp hiện thân
 Hoặc hiện nhập định hoặc xuất định,
 Hoặc ở phương Đông nhập chánh định
 Rồi ở phương Tây nhập chánh định
 Rồi ở phương Đông mà xuất định,
 Hoặc ở phương khác nhập chánh định
 Rồi ở phương khác mà xuất định,
 Nhập xuất như vậy khắp mười phương
 Đây gọi Bồ Tát tam muội lực.
 Cùng tận phương Đông các quốc độ
 Chư Phật Như Lai vô lượng số
 Đều hiện trước Phật thân cận cả
 Trụ nơi tam muội tịch bất động,
 Nhưng nơi phương Tây các thế giới
 Chỗ của tất cả chư Phật ngự
 Đều hiện từ nơi tam muội xuất
 Sấm sủa vô lượng đồ cúng dường.
 Cùng tận phương Tây các quốc độ
 Chư Phật Như Lai vô lượng số
 Đều hiện trước Phật thân cận cả
 Trụ nơi tam muội tịch bất động,

Những nơi phương Đông các thế giới
 Chỗ của tất cả chư Phật ngự
 Đều hiện từ nơi tam muội xuất
 Sấm sủa vô lượng đồ cúng dường.
 Như vậy mười phương các thế giới
 Bồ Tát vào khắp không bỏ sót
 Hoặc nhập tam muội tịch bất động
 Hoặc hiện cung kính cúng dường Phật.
 Ở trong nhãn căn nhập chánh định
 Nơi trong sắc trần từ định xuất,
 Thị hiện sắc tánh bất tư nghị
 Tất cả trời người chẳng biết được;
 Ở trong sắc trần nhập chánh định
 Nơi nhãn xuất định, tâm chẳng loạn
 Thuyết nhãn, vô sanh và vô khởi
 Tánh: không, tịch diệt và vô tác.
 Ở trong nhĩ căn nhập chánh định
 Nơi trong thanh trần từ định xuất
 Phân biệt tất cả tiếng ngữ ngôn
 Chư Thiên, thế nhơn chẳng biết được.
 Ở trong thanh trần nhập chánh định
 Nơi nhĩ xuất định, tâm chẳng loạn
 Thuyết nhĩ, vô sanh và vô khởi
 Tánh không, tịch diệt và vô tác.
 Ở trong tĩ căn nhập chánh định
 Nơi trong hương trần từ định xuất

Khấp được tất cả thượng diệu hương
 Chư Thiên, thế nhơn chẳng biết được.
 Ở trong hương trầm nhập chánh định
 Nơi tử, vô sanh và vô khởi
 Tánh: không, tịch diệt và vô tác.
 Ở trong thiết căn nhập chánh định
 Nơi trong vị trần từ định xuất
 Khấp được tất cả những thượng vị
 Chư Thiên, thế nhơn chẳng biết được.
 Ở trong vị trần nhập chánh định
 Trong thiết xuất định, tâm chẳng loạn
 Nói thiết, vô sanh và vô khởi
 Tánh: không, tịch diệt và vô tác.
 Ở trong thân căn nhập chánh định
 Nơi trong xúc trần từ định xuất
 Khéo hay phân biệt tất cả xúc
 Chư Thiên, thế nhơn chẳng biết được.
 Ở trong xúc trần nhập chánh định
 Trong thân xuất định, tâm chẳng loạn
 Thuyết thân, vô sanh và vô khởi
 Tánh: không, tịch diệt và vô tác.
 Ở trong ý căn nhập chánh định
 Nơi trong pháp trần từ định xuất
 Phân biệt tất cả các pháp tướng
 Chư Thiên, thế nhơn chẳng biết được.
 Ở trong pháp trần nhập chánh định

Nơi ý xuất định, tâm chẳng loạn
 Thuyết ý, vô sanh và vô khởi
 Tánh: không, tịch diệt và vô tác.
 Trong thân đồng tử nhập chánh định
 Trong thân tráng niên từ định xuất
 Trong thân tráng niên nhập chánh định
 Trong thân lão niên từ định xuất,
 Trong thân lão niên nhập chánh định
 Trong thân thiện nữ từ định xuất,
 Trong thân thiện nữ nhập chánh định
 Trong thân thiện nam từ định xuất,
 Trong thân thiện nam nhập chánh định
 Thân tỳ kheo ni từ định xuất
 Thân tỳ kheo ni nhập chánh định
 Trong thân tỳ kheo từ định xuất,
 Trong thân tỳ kheo nhập chánh định
 Thân học vô học từ định xuất,
 Thân học vô học nhập chánh định
 Thân Bích Chi Phật từ định xuất,
 Thân Bích Chi Phật nhập chánh định
 Hiện thân Như Lai từ định xuất,
 Nơi thân Như Lai nhập chánh định
 Trong thân chư Thiên từ định xuất,
 Trong thân chư Thiên nhập chánh định
 Trong thân đại long từ định xuất,
 Trong thân đại long nhập chánh định

Trong thân Dạ xoa từ định xuất,
 Trong thân Dạ xoa nhập chánh định
 Trong thân quỷ thần từ định xuất,
 Trong thân quỷ thần nhập chánh định
 Trong một chân lông từ định xuất,
 Trong một chân lông nhập chánh định
 Tất cả chân lông từ định xuất,
 Tất cả chân lông nhập chánh định
 Trên đầu một lông từ định xuất,
 Trên đầu một lông nhập chánh định
 Trong một vi trần từ định xuất,
 Trong một vi trần nhập chánh định
 Tất cả vi trần từ định xuất,
 Trong tất cả trần nhập chánh định
 Trong đất kim cang từ định xuất,
 Trong đất kim cang nhập chánh định
 Trên cây ma ni từ định xuất,
 Trên cây ma ni nhập chánh định
 Trong quang minh Phật từ định xuất,
 Trong quang minh Phật nhập chánh định
 Ở trong sông biển từ định xuất,
 Ở trong sông biển nhập chánh định
 Ở trong lửa lớn từ định xuất,
 Ở trong lửa lớn nhập chánh định
 Nơi gió xuất định tâm chẳng loạn,
 Ở trong phong đại nhập chánh định

Ở trong địa đại từ định xuất,
 Ở trong địa đại nhập chánh định
 Nơi Thiên cung điện từ định xuất,
 Nơi Thiên cung điện nhập chánh định
 Hư không xuất định tâm chẳng loạn,
 Đây gọi bậc vô lượng công đức
 Tam muội tự tại khó nghĩ bàn.
 Mười phương tất cả chư Như Lai
 Trong vô lượng kiếp nói chẳng hết,
 Tất cả Như Lai đều cùng nói
 Chúng sanh nghiệp báo khó nghĩ bàn.
 Chư long biến hóa, Phật tự tại
 Bồ Tát thần lực cũng khó nghĩ
 Muốn dùng ví dụ để hiển bày
 Trọn không có dụ để dụ được;
 Nhưng những người trí huệ thông đạt
 Nhon thí dụ để hiểu nghĩa đó.
 Hàng Thinh Văn trụ bát giải thoát
 Những sự biến hiện đều tự tại:
 Có thể một thân hiện nhiều thân
 Lại hiệp nhiều thân thành một thân;
 Ở giữa không gian nhập hỏa định
 Đi, đứng, nằm, ngồi giữa hư không
 Trên thân phun nước dưới tuôn lửa
 Trên thân tuôn lửa dưới tuôn nước
 Như thế đều nơi trong một niệm

Các môn tự tại vô lượng biên;
 Thịnh Văn chẳng đủ đại từ bi
 Chẳng vì chúng sanh cầu Phật đạo
 Còn hiện được thần thông vô lượng
 Huống là Phật Bồ Tát đại lực!
 Như mặt nhật, nguyệt trên hư không
 Bóng tượng cùng khắp cả mười phương
 Trong nước ao hồ, đầm, chàu, chén
 Sông ngòi, biển lớn đều hiện cả.
 Bồ Tát sắc tượng cũng như vậy
 Hiện khắp mười phương bất tư nghị;
 Đều do tam muội sức tự tại
 Chỉ có Như Lai là chứng biết.
 Như trong nước trong, bóng vũ khí
 Các loại sai khác không xen tạp
 Kiếm kích, cung tên, loại rất nhiều
 Mảo giáp xe cộ chẳng phải một,
 Tùy kia bao nhiêu tướng sai khác
 Nước trong hiện rõ tất cả bóng
 Nhưng nước vốn tự không phân biệt
 Bồ Tát tam muội cũng như vậy.
 Trong biển có thần tên Thiện Âm
 Tiếng thần, thuận hết loài trong biển
 Bao nhiêu ngôn ngữ đều hiện rõ
 Khiến tất cả chúng đều vui đẹp.
 Hải thần có đủ tham, sân, si

Mà còn khéo hiểu tất cả tiếng
 Huống là tông trì tự tại lực
 Mà chẳng khiến được chúng vui mừng!
 Có một phụ nữ tên Biện Tài
 Cha mẹ cầu trời mà sanh nàng
 Có ai là ác, thích chơn thiệt
 Vào trong thân nàng sanh diệu biện.
 Nàng ấy có tham dục, sân, si
 Còn cho người theo có biện tài,
 Huống là Bồ Tát đủ trí huệ
 Mà chẳng cho chúng được lợi ích!
 Như nhà ảo thuật biết ảo pháp
 Hiện được nhiều loại cùng nhiều vật
 Giấy lát hiện làm ngày tháng năm
 Thành ấp giàu có rất an vui,
 Thuật gia có đủ tham sân si
 Còn biến hóa được vui thế gian
 Huống là thiền định, sức giải thoát
 Mà chẳng khiến được chúng vui mừng!
 Lúc Trời cùng Tu La chiến đấu
 Tu La thua trận đồng chạy trốn
 Vũ khí, xe cộ và quân lữ
 Đồng thời trốn mất không kiếm được,
 Tu la có đủ tham sân si
 Còn hay biến hóa bất tư nghị
 Huống bậc thần thông vô úy lực

Biến hiện tự tại đâu lường được!
 Thích Đề Hoàn Nhơn có tượng vương
 Lúc nó biết Thiên Đế muốn đi
 Tự hóa đủ ba mươi hai đầu
 Mỗi đầu đều đủ sáu ngà trắng,
 Trên mỗi ngà đều có bảy ao
 Mỗi ao đầy nước, thơm, trong sạch
 Trong mỗi ao nước thơm trong ấy
 Có bảy hoa sen rất xinh đẹp,
 Trên mỗi hoa sen xinh đẹp ấy
 Đều có bảy ngọc nữ cỡi trời
 Giỏi nghề đàn ca trỗi âm nhạc
 Cùng với Thiên Đế đồng vui chơi,
 Voi ấy hoặc lại bỏ bốn hình
 Tự hóa thân nó như chư Thiên
 Oai nghi đi đứng như trời thiết
 Nó có sức thần biến như vậy.
 Tượng vương có đủ tham sân si
 Còn hiện thân thông được như vậy
 Huống bậc đầy đủ trí phương tiện
 Mà nơi tam muội chẳng tự tại.
 Như A Tu La biến thân hình
 Chân đạp đáy biển kim cang tể
 Nước biển tốt sâu ngập nửa thân
 Đầu cao ngang đỉnh núi Tu Di;
 Tu La có đủ tham sân si

Còn hiện được thần thông to lớn
 Huống bậc phục ma Chiêu Thế Đẳng
 Mà không tự tại oai thần lực!
 Trời cùng Tu La lúc đánh nhau
 Thiên Đế thần lực bất tư nghị
 Tùy theo số chúng để cùng đấu,
 Hiện thân bằng số để cùng đấu,
 Các A Tu La tự nghĩ rằng:
 Thích Đề Hoàn Nhơn đến đánh ta
 Tất sẽ bắt tinh tấn trối tay chân
 Do đây chúng nó đều lo lắng,
 Đế Thích hiện thân có ngàn mắt
 Tay cầm kim cang tuôn lửa ngọn
 Mặc giáp cầm gậy rất oai nghiêm
 Tu La trông thấy đều sợ chạy.
 Thiên Đế chỉ do chút phước đức
 Còn dẹp phá được oán địch lớn
 Huống bậc đại bi cứu tất cả
 Đủ công đức lại chẳng tự tại!
 Trong trời Đạo Lợi có thiên cổ
 Từ nghiệp báo trời mà cảm ra
 Lúc biết chư Thiên ham phóng dật
 Trên không tự nhiên vang tiếng này:
 ‘Tất cả ngũ dục đều vô thường
 Như bọt nước kia, tánh hư giả
 Các cõi như mơ, như ánh nắng

Như trắng trong nước, như mây nổi,
 Phóng dật là oán, là khổ não
 Là đường sanh tử, chẳng mát mẻ
 Nếu ai ham say việc phóng dật
 Lọt vào miệng cá lớn sanh tử;
 Những cội gốc khổ của thế gian
 Tất cả thánh nhơn đều nhàm sợ,
 Ngũ dục hoại diệt các công đức
 Các ngài phải thích pháp chơn thật.’
 Tam thập tam thiên nghe tiếng trống
 Cùng dấy nhau lên Thiện Pháp Đường,
 Thiên Đế vì họ giảng diệu pháp
 Đều khiến thuận đạo, trừ tham ái.
 Tiếng trống vô hình không thấy được
 Còn hay lợi ích chúng chư Thiên
 Huống bậc Đại Từ hiện sắc thân
 Mà chẳng tế độ loài hàm thức!
 Trời cùng Tu La lúc đánh nhau
 Chư Thiên phước đức thù thắng lực
 Thiên cổ vang tiếng bảo chư Thiên:
 Các ngài chẳng nên có kinh sợ!
 Chư Thiên được nghe tiếng trống này
 Đều hết lo sợ thêm thế lực
 Lúc đó Tu La lòng sợ khiếp
 Bao nhiêu binh tướng kéo chạy lui.
 Cam lộ diệu định, như thiên cổ:

Hằng vang tiếng hàng ma, tịch tịnh
 Đại bi xót thương cứu tất cả
 Khiến khắp chúng sanh dứt não phiền.
 Thiên Đế ứng khắp các thiên nữ
 Chín mươi hai na do tha thân
 Khiến chư thiên nữ đều tự bảo
 Thiên Vương chỉ cùng ta riêng vui.
 Như khắp ứng với chư thiên nữ
 Trong Thiện Pháp Đường cũng như vậy
 Hay trong một niệm hiện thân thông
 Đều đến trước mặt mà thuyết pháp.
 Thiên Đế có đủ tham, sân, si
 Hay khiến quyến thuộc đều hoan hỷ
 Huống bậc phương tiện đại thần thông
 Mà chẳng khiến được chúng vui đẹp!
 Tha Hóa Tự Tại đại Thiên Vương
 Ở trong cõi dục được tự tại
 Dùng hoặc nghiệp khổ, làm rọ lưới
 Cột trói tất cả hạng phàm phu.
 Thiên Vương kia có tham, sân, si
 Với chúng sanh còn được tự tại
 Huống bậc đủ cả mười trí lực
 Mà chẳng khiến được chúng đồng hành!
 Đại thiên thế giới Đại Phạm Vương
 Tất cả chỗ ở của Phạm thiên
 Đều hay hiện thân ngồi ở trước

Diễn thông tiếng phạm âm vi diệu.
 Đại Phạm Vương kia ở thế gian
 Thiên định, thần thông còn như ý
 Huống đáng xuất thế gian vô thượng
 Mà thiên giải thoát chẳng tự tại!
 Ma Hê Thủ La trí tự tại
 Đại hải long vương lúc làm mưa
 Có thể phân biệt đếm từng giọt
 Ở trong một niệm biết rõ ràng.
 Bạc vô lượng kiếp siêng tu học
 Được trí giác bồ đề vô thượng
 Há lại chẳng được trong một niệm
 Biết khắp tất cả tâm chúng sanh!
 Chúng sanh nghiệp báo bất tư nghị
 Dùng sức đại phong, khởi thế gian
 Biển rộng, núi to, thiên cung điện
 Các báu, quang minh, muôn vật loại,
 Cũng hay nổi mây cùng mưa lớn
 Cũng hay làm tan những vân khí
 Cũng hay thành thực loài ngũ cốc
 Cũng hay an lạc các chúng sanh;
 Đại phong chẳng học ba la mật
 Cũng chẳng học Phật các công đức
 Còn làm thành việc bất tư nghị
 Huống bậc đầy đủ những hạnh nguyện
 Nam tử nữ nhơn các thứ tiếng

Âm thanh của tất cả chim muông
 Tiếng biển gào, sông chảy, sấm nổ
 Điều hay vừa đẹp ý chúng sanh.
 Huống bậc biết tiếng, tánh như vang
 Đến được biện tài diệu vô ngại
 Ứng khắp chúng sanh mà thuyết pháp
 Mà chẳng khiến được chúng sanh mừng!
 Biển có pháp hi kỳ đặc biệt
 Bình đẳng ấn tượng tất cả cảnh
 Bửu vật, thế gian, và muôn dòng
 Dung nạp tất cả không chống đối.
 Vô tận thiên định, bậc giải thoát
 Là bình đẳng ấn cũng như vậy
 Phước đức, trí huệ, các diệu hạnh
 Khắp tu tất cả không nhàm đủ.
 Đại hải Long vương lúc du hí
 Nơi nơi chôn chôn được tự tại
 Nổi mây trùm khắp cả bốn châu
 Mây đó đủ những màu trang nghiêm,
 Đệ lục Tha Hóa Tự Tại thiên
 Nơi đó màu mây như chơn kim,
 Mây trời Hóa Lạc màu xích châu,
 Mây trời Đâu Suất màu sương tuyết,
 Mây trời Dạ Ma màu lưu ly,
 Mây trời Đạo Lợi màu mã não,
 Trời Tứ Vương Thiên màu pha lê,

Trên mặt Đại Hải màu kim cang,
 Cõi Khẩn Na La màu diệu hương,
 Chỗ ở chư Long màu liên hoa,
 Chỗ ở Dạ Xoa màu bạch nga,
 Trong A Tu La màu sơn thạch,
 Châu Uất Đơn Việt màu vàng lửa,
 Trong Diêm Phù Đề màu thanh bửu,
 Hai châu kia màu tạp trang nghiêm,
 Tùy chúng sở thích mà ứng đó.
 Và lại Tha Hóa Tự Tại thiên
 Trong mây chớp sáng như nhật quang,
 Trên trời Hóa Lạc như nguyệt quang,
 Trên Đâu Suất thiên vàng diêm phù,
 Trên Dạ Ma thiên màu kha tuyết,
 Trời Đao Lợi sáng màu lửa vàng,
 Trên Tứ Vương thiên màu các báu,
 Trong Đại Hải kia màu xích châu,
 Chỗ Khẩn na la màu lưu ly,
 Chỗ Long Vương ở màu bửu tạng,
 Chỗ Dạ xoa ở màu pha lê,
 Trong A Tu La màu mã não,
 Châu Uất Đơn Việt màu hỏa châu,
 Trong Diêm Phù Đề màu đế thanh,
 Nơi hai châu kia tạp trang nghiêm
 Như màu của mây chớp cũng vậy.
 Tha Hóa sám nỏ như phạm âm,

Hóa Lạc Thiên như tiếng đại cổ,
 Đâu Suất Thiên như tiếng xướng chánh pháp,
 Dạ Ma Thiên như tiếng thiên nữ,
 Nơi trên trời tam thập tam kia
 Như âm thanh của Khẩn na la,
 Nơi cõi Tứ Vương thiên hộ thế
 Như tiếng của thần Càn thác bà,
 Trong biển như tiếng hai núi chạm,
 Trong Khẩn na la tiếng tiêu địch,
 Trong thành Long Vương tiếng tần già,
 Chỗ Dạ xoa ở tiếng Long nữ,
 Nơi A Tu La tiếng trống trời,
 Ở trong nhơn loại tiếng hải triều.
 Tha Hóa Tự Tại mưa diệu hương
 Các thứ tạp hoa dùng trang nghiêm
 Hóa Lạc thiên mưa hoa đa la
 Mạn đà la hoa và rưới hương,
 Trên Đâu Suất thiên mưa ma ni,
 Đây đủ các thứ bửu trang nghiêm,
 Bửu châu trong tóc như nguyệt quang
 Y phục thượng diệu màu chơn kim,
 Trời Dạ Ma mưa tràng phan lọng
 Tràng hoa, hương thoa đồ nghiêm sức
 Y thượng diệu màu xích chơn châu
 Và cùng các thứ kỹ nhạc tốt,
 Đạo Lợi thiên mưa châu như ý

Hương kiên hắc trầm thủy, chiêm đàn
 Uất kim, kê la, đa ma thủy
 Hoa đẹp nước thơm xen nhau rưới,
 Trong thành Trí Vương mưa thức ngon
 Đủ sắc, hương, vị thêm sức khỏe
 Cũng mưa vô lượng các diệu bửu
 Tất cả đều do Long vương làm.
 Và lại nơi trong đại hải kia
 Mưa tuôn chẳng dứt như trục xe
 Lại mưa vô tận tạng đại bửu
 Cũng mưa các thứ đồ trang nghiêm,
 Xứ Khẩn na la mưa anh lạc
 Y phục màu liên hoa và bửu
 Hương mật lợi và bà sư ca
 Các thứ âm nhạc đều đầy đủ,
 Trong thành chư Long mưa xích châu,
 Thành Dạ xoa mưa ma ni quang,
 Trong A Tu La mưa đao gậy
 Đẹp trù tất cả những oán địch,
 Châu Uất Đơn Việt mưa anh lạc
 Cũng mưa vô lượng hoa thượng diệu,
 Phát Bà, Cù Gia hai châu kia
 Đều mưa các món đồ trang nghiêm,
 Diêm Phù Đề mưa nước trong sạch
 Thấm nhuần mọi nơi thường phải thời
 Nuôi lớn cây hoa quả và thuốc

Thành thực tất cả những lúa mạ.
 Như vậy vô lượng diệu trang nghiêm
 Các thứ mây, chớp và sấm, mưa,
 Long Vương tự tại đều làm được
 Mà thân chẳng động, chẳng phân biệt.
 Long Vương ở trong biển thế gian
 Còn hay hiện được sức nan tư
 Huống bậc vào biển pháp công đức
 Mà chẳng hiện được đại thần biến!
 Môn giải thoát của chư Bồ Tát
 Tất cả ví dụ không lệ được
 Nay tôi tạm dùng các ví dụ
 Lược nói Bồ Tát tự tại lực.
 Trí huệ đệ nhất, huệ quảng đại,
 Trí huệ chơn thiết, huệ vô biên,
 Thắng huệ và dùng huệ thù thắng,
 Pháp môn như vậy nay đã nói.
 Pháp này hi hữu rất kỳ đặc
 Nếu người nghe xong lãnh thọ được
 Hay tin, hay thọ, hay khen nói
 Việc làm như vậy rất là khó.
 Tất cả phàm phu ở thế gian
 Người tin pháp này rất là khó
 Nếu ai siêng tự tại phước thanh tịnh
 Do nhơn lành xưa mới tin được.
 Quần sanh trong tất cả thế giới

Ít ai muốn cầu Thanh Văn thừa
 Người cầu Độc Giác lại càng ít
 Người hướng Đại Thừa rất khó gặp.
 Người hướng Đại Thừa còn là dễ
 Tin được pháp này lại khó hơn
 Huống lại trì tụng vì người nói
 Đúng pháp tu hành hiểu chơn thật.
 Hoặc người đem Đại thiên thể giới
 Đầu đội một kiếp thân chẳng động
 Việc người này làm chưa là khó
 Người tin pháp này mới là khó.
 Hoặc người tay bưng mười quốc độ
 Đứng giữa không gian trọn mười kiếp
 Việc người này làm chưa là khó
 Tin được pháp này mới là khó.
 Nơi mười cõi vi trần số chúng
 Cho vật sở thích trọn một kiếp
 Phước đức người này chưa là thắng
 Người tin pháp này mới tối thắng.
 Nơi mười cõi vi trần số Phật
 Đều kính cúng thờ trọn một kiếp
 Nếu tụng trì được phẩm kinh này
 Phước này tối thắng hơn người trước.

Lúc Hiền Thủ Bồ Tát nói kệ này rồi, thập phương thế giới chấn
 động sáu cách, cung ma ẩn khuất, ác đạo thối dứt. Thập phương
 chư Phật đều hiện ra trước đồng đưa tay hữu xoa đánh ngài và

đồng tiếng khen: ‘Lành thay! Ông khéo nói pháp này. Chúng tinh tán tất cả đều tùy hỷ’.